

Psa

Chapter 140

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

מַאִישׁ רָע מֵאָדָם יְהוָה חֲלָצְנִי חֲלָצְנִי לְדָוִד : מְזֻמֹּר לְמִנְצֵחַ 1
de-homme mauvais de-homme l'Éternel [חֲלָצְנִי] à-David psalme à-au-chef-de-musique
[H0376](#) [H0120](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי :
violence garder
[H5341](#) [H2555](#)

Au chef de musique. Psaume de David.

אֲשֶׁר חָשְׁבוּ רָעוֹת בְּלִבָּם כָּל-יּוֹם יִגְדְּרוּ מִלְחָמוֹת : 2
qui penser mal dans-cœur tout jour séjournier de-guerre
[H2803](#) [H3605](#) [H3117](#) [H4421](#)

Éternel ! délivre-moi de l'homme mauvais, préserve-moi de l'homme violent,

שְׁנַנְנִי לְשׁוֹנֵם כְּמוֹ-נָחֶשׂ חֲמַת עַכְשׁוֹב תַּחַת שְׁפַתֵּימוֹ סֵלָה : 3
aiguiser à-langue comme serpent fureur aspic sous Sélah
[H8150](#) [H3956](#) [H3644](#) [H5175](#) [H2534](#) [H5919](#) [H8478](#) [H8193](#) [H5542](#)

Qui méditent le mal dans leur cœur : tous les jours ils s'assemblent pour la guerre ;

שְׁמֵרֵנִי וְיְהוָה מִיַּד־יְמִינִי רָשָׁע מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי אֲשֶׁר חָשְׁבוּ 4
garde-moi l'Éternel de-mains-de méchant de-homme violence garder qui penser
[H8104](#) [H3068](#) [H3027](#) [H7563](#) [H0376](#) [H2555](#) [H5341](#) [H2803](#)
לְדַחֹת [פְּעָמַי :
] mes-pas
[H6471](#)

Ils affilent leur langue comme un serpent, il y a du venin d'aspic sous leurs lèvres. Sélah.

טָמְנוּ-וּ וְגֵאִים פֶּחַ לִי וְחֲבָלִים פָּרְשׂוּ רֶשֶׁת לַיָּד- מִעֲנָל מִקְשֵׁים 5
cacher orgueilleux piège (*) et-corde étendre filet à-main de-sentier de-piège
[H2934](#) [H1343](#) [H6566](#) [H7568](#) [H3027](#) [H4570](#) [H4170](#)
שָׂתוּ- לִי סֵלָה :
mettre (*) Sélah
[H7896](#) [H5542](#)

Éternel ! garde-moi des mains du méchant, préserve-moi de l'homme violent, qui méditent de faire trébucher mes pas.

אָמַרְתִּי לַיהוָה אֵלַי אַתָּה הָאָזְנִינָה יְהוָה קוֹל תִּחְנַנְנִי 6
j'ai-dit à-l'Éternel mon-Dieu tu prête-l'oreille l'Éternel voix méditation
[H0559](#) [H3068](#) [H0410](#) [H0238](#) [H3068](#) [H8469](#)

Les orgueilleux m'ont caché un piège et des cordes, ils ont étendu un filet le long du chemin, ils m'ont dressé des lacets. Sélah.

יְהוָה אֲדַנִּי עֹז יְשׁוּעָתִי סִכְתָּה לְרֹאשִׁי בְּיוֹם נֶשְׂק : 7
l'Éternel Seigneur force mon-salut couvrir à-ma-tête au-jour arme
[H3069](#) [H0136](#) [H5797](#) [H3444](#) [H3117](#) [H5402](#)

J'ai dit à l'Éternel : Tu es mon Dieu. Prête l'oreille, ô Éternel, à la voix de mes supplications !

אל-	תתן	יהוה	מאנני	רשע	זממו	אל-	תפק	ירומו	סלה:	8
vers	donner	l'Éternel	de-désir	méchant	plan	vers	produire	élever	Sélah	
H0408	H5414	H3068	H3970	H7563	H2162	H0408	H6329	H542		

L'Éternel, le Seigneur, est la force de mon salut ; tu as couvert ma tête au jour des armes.

ראש	מסבי	עמל	שפתיו	יכסומו	יכסמו:	9
tête	de-environnant	tourment	lèvre	couvrir	couvrir	
H4524	H5999	H8193	H3680	H3680	H3680	

N'accorde pas, ô Éternel ! les souhaits du méchant, ne fais pas réussir son dessein : ils s'élèveraient. Sélah.

ימיטון	ימוטו)	עליהם	גחלים	כאש	יפלים	במהמרות	בל-	יקומו:	10
chanceler	chanceler	sur	charbon	par-le-feu	tomber	dans-abîme	ne...pas	se-lever	
H4131	H4131	H1513	H0784	H5307	H1077	H4113	H1077		

Quant à la tête de ceux qui m'entourent,... que le mal de leurs lèvres les couvre,

איש	לשון	בל-	יכון	בארץ	איש-	חמס	רע	יצודנו	11
homme	langue	ne...pas	il-affermira	dans-la-terre	homme	violence	mauvais	chasser	
H0376	H3956	H1077	H0776	H0376	H2555				

למרחפת:
à-frayeur
[H4073](#)

Que des charbons ardents tombent sur eux ! Fais-les tomber dans le feu, dans des eaux profondes, et qu'ils ne se relèvent pas !

ידעתן	ידעתי)	כי-	יעשה	יהוה	רין	עני	משפט	אבנים:	12
connaître	connaître	car	il-fera	l'Éternel	cause	pauvre	jugement	pauvre	
H3045	H3045		H3068	H1779	H6041	H4941	H0034		

Que l'homme à [mauvaise] langue ne soit point établi dans le pays : l'homme violent, le mal le poussera à sa ruine.

אך	צדיקים	יודו	לשמך	ישבו	ישרים	את	פניך:	13
certaines	justes	célébrer	à-ton-nom	habiter	droit	(*)	ta-face	
H0389	H6662	H3034	H8034	H3427	H3477	H0854	H6440	

Je sais que l'Éternel maintiendra la cause de l'affligé, le jugement des pauvres.